

San Mateo 8

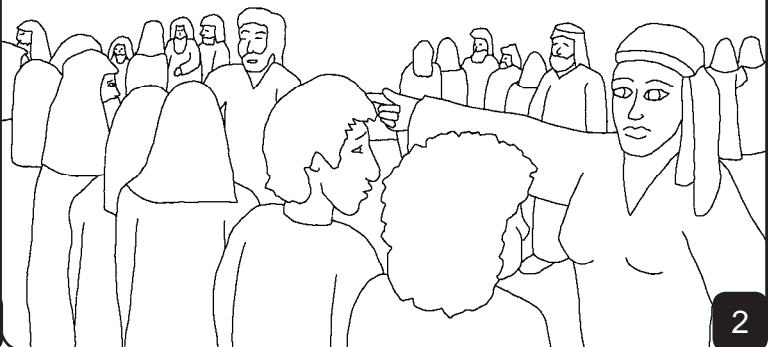


Caj manij młna' u nup u q'uinin caj ts'oc yiric Natanael yejer Felipe. Yłn mac cu bin u ch'ic u rac' ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Ti' yłn xan u nł' Jesús, tar yiric u ch'ic u rac' mac. Caj pay u camslwinicob Jesús caj yirajob u ch'ic u rac' mac.

Yet payac Jesús.



Ti' toy yłn Jesús tu cu bin u ch'ic u rac' mac caj xup u c'ab uva. Caj ara'b ti' Jesús ten u nł': -Xup u c'ab uva. Biquinin mł' a yamtic ti'ob? U nł' Jesús caj u ya'araj ti' u c'urewob a mac cu bin u ch'ic u rac': -Quibex a ba' cu ya'aric techex.



Jesús caj ya'araj ti' u c'urewob a mac a cu bin u ch'ic u rac': –Toc chupey ya'arir a je' t'ana'an u p'urir yoch ja'. Tu toc chupaj u ya'arir u jor u p'urir. Jesús caj u ya'araj ti'ob: –Jopex ca' xiquex a purex ti' yirej yljt'ljir a wo'ochex. Caj binob u purej ti'.



3

Yljt'ljir yoch caj u tumtaj ja' a waysa'b u c'ab uva. Chen ml' yer tub u tar ya'arir u c'ab uva. Chen u c'urewob yerob chen ja' ca'ch caj u jorajob. Rajen u yljt'ljir yo'och caj u t'lnaj a mac a cu ch'ic u rac'.



4

Yljt'ljir yo'och caj ya'araj ti': –A rac'ob –quij–, raji' cu bat'an ts'ic a jach tsoy u c'ab uva. Cu ts'ocar u yuq'uicob ya'ab u c'ab uva, cu ts'ic ti' u rac'ob u c'ab uva, a ml' quet yejer a tsoyo'. Chen tech ta ric'saj u c'ab uva a jach tsoyo' hasta baje'rer.



5

Baxuc caj u betaj Jesús ich u cajar Caná, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Raji' u ylnxchun u carem beyaj soc yesic ti' u rac'ob u winiquirob judío jach yln u muc' C'uj. Rajen u camslwinicob caj u yacsob tu yorob ti' quire' yerob u parar C'uj.



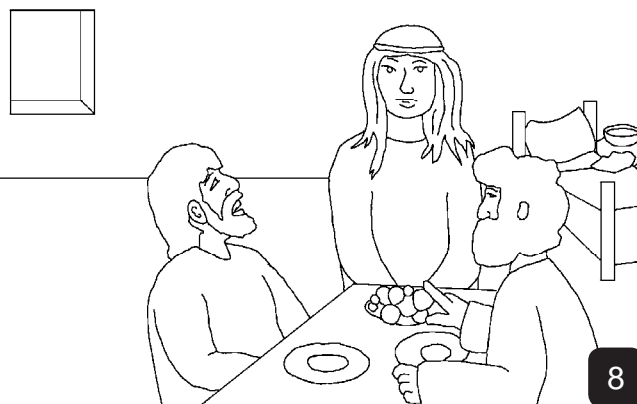
6

Jesús caj bin tu yatoch Pedro. Caj yiraj yixquit Pedro. Caj yiraj characbar tu ch'ac, yaj u jo'r.



7

Caj tar u c'lb yixquit ten Jesús. Caj jaw u yajir u jo'r. Caj riq'uuj, caj ylnx chun u jansic ti'ob.



8

Tan u bin u q'uinin caj jach ac'bichlijj tun. Tu cotor a mac a p'eri' u cajarob yejer Simón Pedro yejer Andrés caj c'uchob tu cu naj ocar mac tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. Caj tar purbirob a mac a jach yaj ich Jesús yejer a mac a aca'an ti' quisino'. Tiri' caj u rɫc much' quintajob u blj tu yɫn Jesús.



9

Caj u jawsaj ya'ab mac yejer ya'ab u yajirir. Bayiri' xan, caj u joc'saj ti' mac a yɫn ya'ab u quisinino'. Mɫ ju cha'blɫ u joc'ar u t'ɫnob ten Jesús quire' u jach erob jach raji' Cristo.



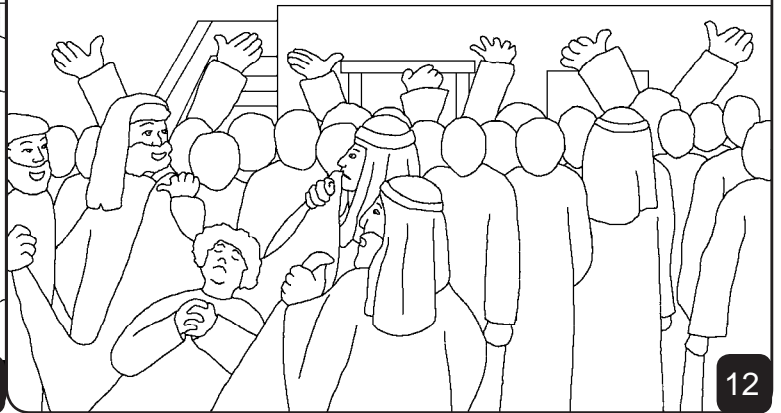
10

Tu cotor u c'at u tarɫ Jesús quire' ca' bin tarɫ cu jawar u yajirob quire' cu tar u muc' ti' Jesús quir u jawar u yajirob.



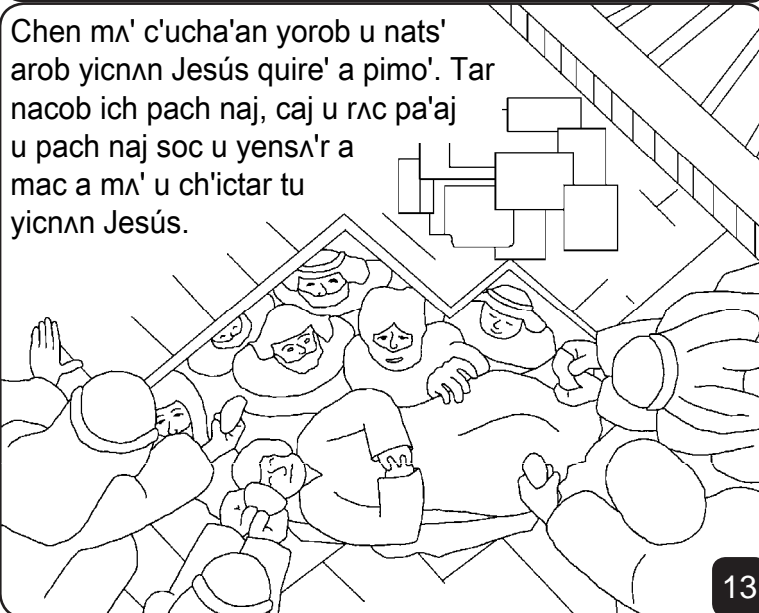
11

Caj tar purbirob yicɫɫn Jesús a mac a mɫ' u ch'ictar. Mɫ' ya'ab caj tar purbirob cuatro xib tan u c'ochicob ti'.



12

Chen mɫ' c'ucha'an yorob u nats' arob yicɫɫn Jesús quire' a pimo'. Tar nacob ich pach naj, caj u rɫc pa'aj u pach naj soc u yensɫ' a mac a mɫ' u ch'ictar tu yicɫɫn Jesús.



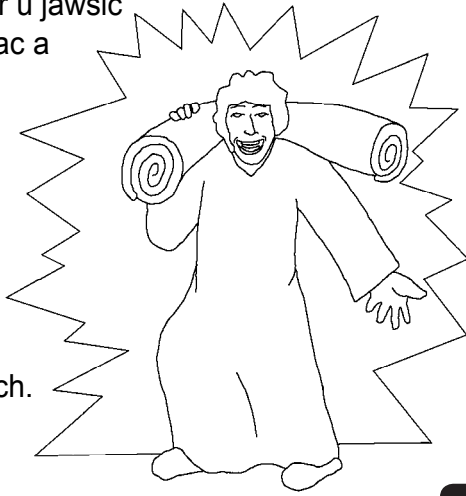
13

Yejer u tas caj emsa'b ich Jesús. Mɫ' ja wirej, mɫ' c'ucha'an yorob u yocarob ich naj tu yicɫɫn Jesús uch.



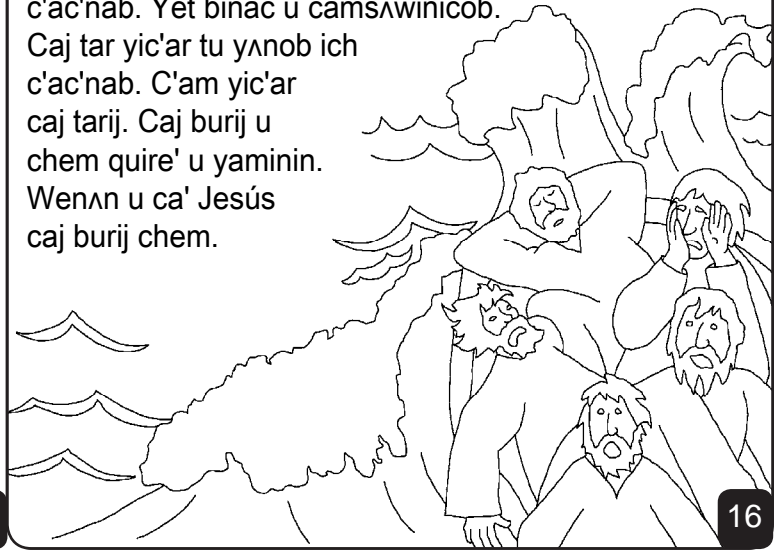
14

A Jesús o' caj u yiraj bic caj u yacsob tu yorob wa Jesús c'ucha'an yor u jawsic caj u ya'araj ti' a mac a ml' u ch'ictare': -In yajech -quij Jesús-, toc jaw a si'pir. Jesús caj u t'lanaj a mac a ml' u ch'ictare': -Riq'uen -quij-, ch'aj a tas ca' xiquech ich a watoch.



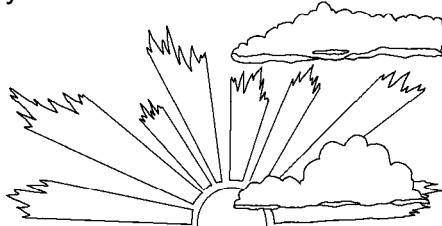
15

Caj ts'oc aro'. Jesús caj oquij ich chem quir u ch'actic c'ac'nab. Yet binac u camslwinicob. Caj tar yic'ar tu ylnob ich c'ac'nab. C'am yic'ar caj tarij. Caj burij u chem quire' u yaminin. Wenln u ca' Jesús caj burij chem.



16

Jesús caj u nuncaj ti' u camslwinicob: -Biquinin sajaquechex? Chichin a wacsmnlex ta worex. Caj riq'uuj Jesús u t'lanej yic'ar. Quet caj ch'en yic'ar yejer u yaminin. Qui' ch'en u yaminin. Qui' ch'en yic'ar xan. Caj yirop u camslwinicob caj jaq'uuj yorob.



Caj ya'arajob: -Ba' xibiri' a jera', cax cu jawsic u tar yic'ar? Cax u yaminin c'ac'nab cu jawsic.



17

'Ml' ja wirej, a C'ujo' jach manan cu yajquintic tu cotor mac ich yoc'ocab. Rajen tu tuchi'taj u parar turiri'. Rajen tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' cu bin tacbir soc ml' u bin erar ich c'ac'. Chen cu bin ts'ablr u cuxtar munt q'uin.

40

60

18

Romanos 3:23

Ml' ja wirej, biquinin C'uj p'eri' yirico'onex? Quire' tu cotoro'onex caj ij cacsex ic si'pirex. Rajen, a C'ujo', ml' c'ucha'an yor ya'arej: "Jach tsoyechex", quire' ml'na' mac cu man tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at.

Romanos 6:23

Ml' ja wirej, u bo'orir u si'pir mac quir u ts'abir u muc'yaj. Chen a C'ujo', caj u sijato'onex quir ij cuxtarex munt q'uin quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

Hebreos 9:27

Ml' ja wirej, tu cotor mac teni' cu chen quimin quire' baxuc caj ya'araj C'uj. Bayiri' chen teni' cu bin lcltan C'uj quir yiric ba' tu betaj uch.

19

Romanos 3:23

Ml' ja wirej, biquinin C'uj p'eri' yirico'onex? Quire' tu cotoro'onex caj ij cacsex ic si'pirex. Rajen, a C'ujo', ml' c'ucha'an yor ya'arej: "Jach tsoyechex", quire' ml'na' mac cu man tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at.

Romanos 6:23

Ml' ja wirej, u bo'orir u si'pir mac quir u ts'abir u muc'yaj. Chen a C'ujo', caj u sijato'onex quir ij cuxtarex munt q'uin quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

Hebreos 9:27

Ml' ja wirej, tu cotor mac teni' cu chen quimin quire' baxuc caj ya'araj C'uj. Bayiri' chen teni' cu bin lcltan C'uj quir yiric ba' tu betaj uch.

20

San Juan 3:16,17

'Ml' ja wirej, a C'ujo' jach manan cu yajquintic tu cotor mac ich yoc'ocab. Rajen tu tuchi'taj u parar turiri'. Rajen tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' cu bin tacbir soc ml' u bin erar ich c'ac'. Chen cu bin ts'ablɔr u cuxtar munt q'uin. Ic Tet C'uj tu tuchi'taj u parar tera' ich yoc'ocab. Ml' tarij quir u ts'ic u muc'yaj a ti' yɔn ich yoc'ocab quire' yɔn u si'pirob. Ml' ja wirej, tarij quir u yamtic tu cotor mac.

1 Juan 5:11-13

A je'ra' caj u ts'a to'onex ij cuxtarex munt q'uin. Ti' yɔn ich u parar C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Baxuc caj u ya'ara to'onex C'uj, a werex rajji' taj. Wa mac ml' ju c'ɔm u parar C'uj mɔna' ti' u cuxtar. Chen a mac caj u c'ɔm u parar C'uj yɔn u cuxtar munt q'uin. Rajen quin ts'ibtic techex soc a werex toc yɔn techex quir a cuxtarex munt q'uin, quire' ta wacsex ta worex ti' u parar C'uj.

21

San Mateo 8-9; San Marcos 1-2;
San Lucas 4,8; San Juan 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus,
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Lacandon NT (Iac) © 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/LACTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

22